







Stadtgemeinde Herzogenburg  
Rathausplatz 8  
3130 Herzogenburg  
Tel.: 02782/83315, Fax: DW 92  
stadtgemeinde@gde.herzogenburg.at  
www.herzogenburg.at  
f www.facebook.com/herzogenburg



## Parteienverkehrszeiten

Rathaus Herzogenburg

Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr  
Montag 13.00 – 15.45 Uhr  
Mittwoch 13.00 – 18.30 Uhr

### Sprechstunden Bürgermeister und Vizebürgermeister

Bürgermeister  
Montag 8.00 – 11.00 Uhr  
Mittwoch 16.30 – 18.30 Uhr

Vizebürgermeister  
nach telefonischer Vereinbarung  
Tel.: 0660 855 88 20

## Stadtbücherei

jeweils am Dienstag  
8.00 – 12.00 Uhr und  
13.00 – 18.00 Uhr

### IMPRESSUM

Informationsblatt der Stadtgemeinde Herzogenburg.

Medieninhaber und Herausgeber  
Stadtgemeinde Herzogenburg  
Rathausplatz 8, 3130 Herzogenburg

Fotos  
Stadtgemeinde, Kopitz

Layout + Druck  
Druckhaus Schiner Krems  
An der Schütt 40, 3500 Krems,  
www.schiner.at.

Gedruckt nach den Richtlinien des  
Österreichischen Umweltzeichens  
„Schadstoffarme Druckerzeugnisse“

Druck- und Satzfehler vorbehalten.



## Liebe Herzogenburgerinnen, Liebe Herzogenburger!

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und für die Kinder beginnt mit dem Schuljahr ein neuer Lebensabschnitt. Richten Sie Ihre Aufmerksamkeit also besonders auf unsere jüngsten Verkehrsteilnehmer und leisten Sie Ihren Beitrag, dass unsere Kinder sicher in Schule und Kindergarten an- und wieder unversehrt nach Haus kommen!

Das beginnende Schuljahr bringt aber auch Veränderungen in der Volksschule Herzogenburg, denn nach über 20 Jahren Schulleitung hat Direktor Reinhard Windl seinen verdienten Ruhestand angetreten. Eine offizielle Verabschiedung war auf Grund der gegenwärtigen Corona-Situation leider nicht möglich, deshalb danke ich ihm auf diesem Weg noch einmal herzlich für sein unentwegtes Bemühen unseren Kindern das nötige Rüstzeug für die Herausforderungen des Lebens mitzugeben.

Seit Anfang September ist nun Direktor Bernhard Moser auch mit der Leitung der Volksschule Herzogenburg betraut. Ich gratuliere zur Bestellung und freue mich auf unsere gewohnt gute Zusammenarbeit. Es

freut mich, dass die Nachbesetzung so unproblematisch und reibungslos erfolgt ist und wünsche für die bevorstehende Herausforderung alles Gute.

Herausfordernd im wahrsten Sinne des Wortes waren auch die heurigen Straßenbauarbeiten. Ob durch den Kanal- und Wasserleitungsbau in Einöd, die Fahrbahnsanierung in der Wiener Straße oder die Oberflächengestaltung in der St. Pöltner Straße mussten wir erhebliche Einschränkungen und teilweise lange Umleitungswege in Kauf nehmen. Dementsprechend groß war dann die Erleichterung als die Bauarbeiten Mitte August abgeschlossen waren und die Bereiche wieder ihrer Bestimmung übergeben wurden.

Nun können wir aber nicht nur die Straßen, sondern auch die Handels-, Gastronomie- und Wirtschaftsbetriebe wieder uneingeschränkt nutzen. Mit der Sammelpass- und Gutscheinkampagne der Stadtgemeinde wird ihre Treue zur Herzogenburger Wirtschaft zusätzlich belohnt. Noch bis Ende Oktober können Sie Ihren vollen Sammelpass im Rathaus gegen 20€ IW-Gutscheine eintauschen.

Nähere Details dazu finden Sie auf [www.wirtschaft-herzogenburg.at](http://www.wirtschaft-herzogenburg.at). Gemeinsam machen wir diese Aktion zu einem Erfolg für die lokale Wirtschaft und die Herzogenburger Haushalte!

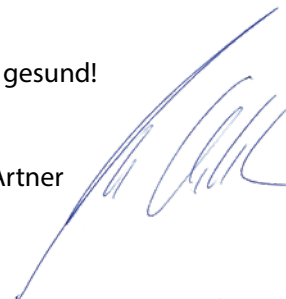
Covid-19 beeinträchtigt leider immer noch große Teile unseres Alltags und nach wie vor gilt „Abstand halten“ und die Einhaltung von Hygienemaßnahmen. Die notwendige Disziplin dazu wird uns wohl noch geraume Zeit abverlangt

werden. Ob nach wie vor in der Nachbarschaftshilfe, dem Mobilitätsverein Fahrdienst oder selbst bei Kleinst-Konzerten und Mini-NÖKISS – die Herzogenburgerinnen und Herzogenburger zeigen auf ganz besondere Weise was trotz der Einschränkungen durch die COVID-Lockerungsverordnung möglich ist. Gerade dieses Engagement, diese Hilfsbereitschaft und Kreativität machen mich stolz und zuversichtlich, dass wir auch die bevorstehende Zeit gut durchstehen.

Gemeinsam, also im Team Herzogenburg, können wir nach dieser Durststrecke die sportlichen, kulturellen und gesellschaftlichen Annehmlichkeiten unserer Stadt wieder aufleben lassen und genießen!

Bis dahin,  
bleiben Sie gesund!

Ihr/Euer  
Christoph Artner



## POLIZEI

KRIMINALPRÄVENTION

### Polizeitrick

Kriminelle versuchen derzeit wieder vermehrt mit dem sogenannten „Polizeitrick“ gutgläubige MitbürgerInnen um ihr Ersparnis zu bringen.

Zu diesem Zweck kontaktieren sie ihre Opfer via Festnetztelefon, oftmals mit einer gefälschten Nummer der Polizei (059133), und geben sich als Kriminalpolizisten aus. Die Täter sprechen meist hochdeutsch und warnen vor kurz bevorstehenden Einbrüchen.

Sie bieten den Opfern in weiterer Folge an, Bargeld, Schmuck oder andere Wertgegenstände für diese sicher zu verwahren.

#### Wie können Sie sich schützen?

- ☞ Lassen Sie sich von der möglicherweise am Display ihres Telefons aufscheinenden Nummer der Polizei nicht verunsichern/Sprechen
- ☞ Sie grundsätzlich nie über ihre Vermögensverhältnisse
- ☞ Legen Sie umgehend auf und wählen Sie den Notruf 133 und verständigen Sie die richtige Polizei

## MARTINIMARKT

Der alljährliche Martinimarkt findet am  
**12. November 2020 ganztägig**  
am **Rathausplatz in Herzogenburg** statt.  
(dzt. geplanter Termin)



## DIPL. CRANIO-SACRAL-THERAPEUTIN



## KLANGSCHALEN-MASSAGE, REIKI

Terminvereinbarung bitte per

Email [poeckl.sabine@gmail.com](mailto:poeckl.sabine@gmail.com) oder tel. unter 0664 / 5487244

Sabine Pöckl-Geppel, 3130 Herzogenburg, Am Berg 1A

Einen detaillierten Überblick meiner Behandlungen erhalten Sie auf meiner Homepage: [www.klanggefuehl-reiki.at](http://www.klanggefuehl-reiki.at)

## Änderung in den Ortsvorstehungen St. Andrä/Traisen und Gutenbrunn

Bürgerservice einmal monatlich vor Ort

In den Ortsvorstehungen in St. Andrä/Traisen und Gutenbrunn erfolgen mit Anfang September Änderungen.

Der Bürgerservice für die Bewohnerinnen und Bewohner aus den jeweiligen Katastralgemeinden wird wie folgt angeboten:

1. Montag im Monat 15-18 Uhr in der OV Gutenbrunn (Heiligenkreuz 8)

1. Mittwoch im Monat 15-18 Uhr in der OV St. Andrä/Traisen (St. Andräer Ortsstraße 29)

### Serviceleistungen vor Ort

In den beiden Ortsvorstehungen werden neben der Entgegennahme bzw. Weiterleitung sämtlicher Anliegen u.a. folgende Leistungen direkt angeboten bzw. bearbeitet: Hundeanmeldungen, Ausgabe von gelben Säcken und Windsäcken sowie Jagdpachtauszahlungen.

### Ortsvorsteher stehen für Anliegen zur Verfügung

Ortsvorsteher Friedrich Schlager (St. Andrä/Traisen) steht weiterhin wöchentlich (nun am Mittwoch) für persönliche Gespräche zur Verfügung. Ortsvorsteher Martin Gramer

(Gutenbrunn) wird vorerst ebenfalls zu den Bürgerservicezeiten seine Sprechstunden halten.

### Bürgerservicezeiten für die kommenden Monate

Gutenbrunn: 5. Oktober, 9. November und 7. Dezember

St. Andrä/Traisen: 7. Oktober, 4. November, 2. Dezember

Die oben angeführte Vorgangsweise wird nun für ein halbes Jahr durchgeführt und während dieser Zeit werden die zukünftigen Schritte abgestimmt.



## Abbau der alten E-Tanksäule Rathausplatz

Da es immer häufiger zu Ausfällen der mittlerweile 10 Jahre alten E-Tanksäule am Rathausplatz gekommen ist und kein einwandfreier elektrosicherheitstechnischer Betrieb gewährleistet werden kann, wird der Ladeplatz nun entfernt.

Gleich daneben befinden sich zwei neue Ladesäulen mit insgesamt 7 Ladeplätzen des Anbieters A1,

die jederzeit über eine Handy App des Anbieters genutzt werden können.

Seit der Eröffnung des EUROSPAR in der Traismauerstraße gibt es auch die Möglichkeit während des Einkaufs dort Ladesäulen – die auch über eine Schnellladefunktion verfügen – zu nutzen.

### Wassermesserablesung digital übermitteln

Via [www.zaehlerdaten.at](http://www.zaehlerdaten.at) können heuer erstmals die Wassermesserablesungen digital übermittelt werden. Nähere Informationen dazu werden mit dem jährlichen Schreiben übermittelt.







## LUST AUF NOCH MEHR GRÜN?

### BLUMERIE & FLORISTIK · GARTENBAU & PLANUNGSBÜRO

Seit mehr als 25 Jahren plant, realisiert und pflegt Martin Nentwich individuelle Traumgärten. Mit viel gestalterischer Erfahrung und Rücksicht auf die Natur entstehen lebenswerte Grünräume mit Charakter in unserem Planungsbüro für kreatives Garten- und Pool-Design. In der Blumerie in Herzogenburg finden Sie eine große Auswahl an Accessoires für Haus & Garten sowie Floristik aus Meisterhand von einem niederösterreichischen Familienunternehmen.

**Tipp: Entdecken Sie in unserem Outdoorbereich viele Möglichkeiten für Pflasterungen mit Natursteinen & Steinmauerbau!**

**NEU: DESIGN-SHOWPOOL**

BEI UNSERER SCHAUFLÄCHE  
3004 RIEDERBERG, WIENER STRASSE 12

[WWW.DESIGN-POOL.AT](http://WWW.DESIGN-POOL.AT)

**€ 10,-**

**GUTSCHEIN**

**AUF IHREN EINKAUF IN DER BLUMERIE IN HERZOGENBURG**

**GARTENWERKSTATT NENTWICH**  
Wiener Straße 20  
3130 Herzogenburg

**+43 2782 / 82 880**  
[office@gartenwerkstatt.at](mailto:office@gartenwerkstatt.at)  
[www.gartenwerkstatt.at](http://www.gartenwerkstatt.at)



Den Rabattgutschein einfach abtrennen und ab einem Einkaufswert von € 50,- bei Ihrem nächsten Besuch in Blumerie in Herzogenburg einlösen. Dieses Angebot gilt für das gesamte Sortiment. Ausgenommen sind Aktionen, Gutscheine und Raumieten. Pro Person nur ein Gutschein einlösbar. Angebot gültig bis 31.10.2020. Keine Barablässe möglich.



# Wir gratulieren



- ① **90. Geburtstag:** Friederike Klingenbrunner
- ② **90. Geburtstag:** Maria Neussner
- ③ **90. Geburtstag:** Anton Sonnleitner
- ④ **90. Geburtstag:** Anton Unfried
- ⑤ **95. Geburtstag:** Erna Bauer
- ⑥ **95. Geburtstag:** Gabriele Jung
- ⑦ **105. Geburtstag:** Maria Hochentahner
- ⑧ **Goldene Hochzeit:** Franz und Aloisia Leithner
- ⑨ **Goldene Hochzeit:** Anton und Brigitte Matzl
- ⑩ **Goldene Hochzeit:** Leopold und Ilse Auer
- ⑪ **Goldene Hochzeit:** Leopold und Gottfriede Schiffhuber
- ⑫ **Goldene Hochzeit:** Heinz und Erika Ulrich
- ⑬ **Diamantene Hochzeit:** Harry und Hedwig Bahr
- ⑭ **Diamantene Hochzeit:** Leopold und Johanna Prohaska
- ⑮ **Eiserne Hochzeit:** Josef und Elisabeth Reinwein
- ⑯ **Eiserne Hochzeit:** Josef und Erna Stuphan



# Wir gratulieren



## Hochzeiten



Estamirov Mansur – Akalin Kübra  
 Stelzer Erich – Haiderova Veronika  
 Güven Sertan – Babadag Serna  
 Ing. Johannes Platzer – Völker Claudia  
 Ing. M.Sc. Hassankhani Hutan – Schmidt Katharina BSc  
 Loe Klaus – Mikscha Nina Zoe  
 Bichler Philipp – Ratheyser Bianca  
 Wegscheider Franz – Wegscheider Gabriele  
 Rameder Michael – Stiefsohn Franziska  
 Bugl David – Zederbauer Claudia  
 Woisetschlager Dieter – David Karin  
 Rösler Stefan – Barth Tanja  
 Topalov Dragan – Nestelberger Sarah  
 Eigner Christoph – Laaber Ursula  
 Cicek Ümit – Olgun Merve  
 Flatschacher Thomas – Kaswurm Barbara  
 Rittmann Mathias – Völkl Lisa-Marie  
 Martin Andreas – Treiber Katrin  
 Kusdat Patrick – Salzbauer Michelle  
 Koppatz Rene – Trappl Sandra  
 Sassmann Johannes – Sattler Simone BSc, MSc  
 Diesmayr Martin BSc – Puxbaum Nicole BEd  
 Koch Alexander – Malli Katharina

## Sterbefälle



Riesenhuber Leopoldine (92)  
 Böhm Johann (84)  
 Drexel Otto (93)  
 Dornhofer Hildegard (96)  
 Eigenbauer Anna (95)  
 Egelseer Franziska (94)  
 Eibner Elisabeth (74)  
 Krail Rosa (88)  
 Sackbauer Ernst (42)  
 Lehrach Josef (89)  
 Vollbauer Elfriede (92)  
 Wintersberger Elfriede (93)  
 Losleben Johann (86)  
 Schrefel Kamilla (96)



## Rebecca Figl-Gattinger

PartyLite-Beraterin & -Leaderin

Tel.: 0680/2000527

E-Mail: rebeccafiglgattinger@gmail.com

WebSite: rebeccafiglgattinger.partylite.at

Einladung zur **Herbst**-Ausstellung

**8.10.2020 (14-18 Uhr)**

Rathausplatz 18/Herzogenburg

**GRATIS** Willkommensgeschenk!



## »NETZWERK FAMILIE«

EIN PROJEKT ZU FRÜHEN HILFEN  
 von »Tut gut!«

Mobil: 0 676 / 85 87 23 45 22

Web: [www.noetutgut.at/netzwerk-familie](http://www.noetutgut.at/netzwerk-familie)

e-mail: [netzwerkfamilie@noetutgut.at](mailto:netzwerkfamilie@noetutgut.at)



»Netzwerk Familie« ist ein Projekt von »Tut gut!« mit dem Ziel, die gesunde Entwicklung von Kindern in der Familie zu fördern. Das Angebot richtet sich an werdende Eltern und Familien mit Kindern bis zum dritten Lebensjahr in belastenden Lebenssituationen aus den Bezirken Krems, St. Pölten und Tulln.

»Netzwerk Familie« hilft, wenn beispielsweise

- in der Schwangerschaft unerwartete Veränderungen auftreten
- wenig Unterstützung aus dem familiären Umfeld vorhanden ist
- das Kind besonders viel Aufmerksamkeit braucht
- Unsicherheiten bei der Versorgung des Kindes bestehen
- das tägliche Zusammenleben in der Familie schwierig ist
- die finanzielle oder die Wohnsituation belastet ist

Wir unterstützen Sie dabei,

- die geeigneten Hilfen in Ihrer Nähe zu finden
- passende Hilfsangebote kennen zu lernen
- den Kontakt zu den richtigen Ansprechpersonen herzustellen

Die Unterstützung und Begleitung durch »Netzwerk Familie« für Sie und Ihre Familie erfolgt **freiwillig, vertraulich und kostenfrei**.

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0676/8587234522.

»Netzwerk Familie« ist eine Maßnahme im Rahmen der österreichischen Vorsorgestrategie und wird aus Mitteln der Bundesgesundheitsagentur finanziert.



Von der **STADTGEMEINDE HERZOGENBURG**  
 wird auch heuer im Herbst wieder eine

## kostenpflichtige Abholaktion von Baum- und Strauchschnitt

am **Dienstag, 10. NOVEMBER 2020**  
 durch den Bauhof angeboten.

Der Baum-und Strauchschnitt ist gebündelt beim Grundstück ab 6:00 Uhr früh bereitzulegen. Gräschnitt kann nicht mitübernommen werden. Die Kosten betragen € 11,70 pro m<sup>3</sup> und werden mittels Rechnung vorgeschrieben. Dieser Betrag beinhaltet sämtliche Kosten für die Übernahme auf der Bodenaushubdeponie, die Abholung von der Liegenschaft, die Be- und Entladung des Fahrzeuges, sowie den Transport.

### ANMELDUNG

Interessenten müssen sich für die Abholung **bis spätestens Donnerstag, 5. November 2020 – bis 12.00 Uhr, telefonisch** bei der zuständigen Sachbearbeiterin Frau Weber **02782/83315-77** anmelden.



## 4 Stellplätze für autarke Reisemobile in Herzogenburg

4 Stellplätze für autarke Reisemobile gibt es ab sofort in Herzogenburg. Gerade in diesen Zeiten werden solche Einrichtungen immer wichtiger für Gäste – hier kann man im Kreise der Familie und Freunde übernachten. Münzsäulen stehen für Wasser- bzw. Strombezug zur Verfügung, es gibt auch eine Möglichkeit zum Entleeren des Camping WCs.

Die Lage direkt am Traisental Radweg neben dem Aquapark, der Minigolfanlage, der Anton-Rupp-Freizeithalle – in der sich ein Restaurant, Kegelbahn und Sauna befinden – bietet die notwendige Infrastruktur. Das Zentrum von Herzogenburg erreicht man

nach 1.5 km. Hier findet man Gastronomie, sowie das weithin bekannten Ausflugsziel Stift Herzogenburg, mit sehenswerten Ausstellungen. Zahl-

reiche Wanderwege in und um Herzogenburg laden zum Erkunden ein – und viele Heurige bieten Weine und Speisen aus dem Weinland Traisental.



## Blühwiesen im öffentlichen Raum von Herzogenburg

Vielleicht haben sie es schon entdeckt: Auch auf öffentlichen Rabatten neben der Straße und in der Kostbaren Jubiläumsrunde werden Blühweisen vom Bauhof Herzogenburg



angelegt und gepflegt. Hier summt und brummt es und die bunten Farben und schönen Blütenformen sind für uns eine Augenweide. Dabei sind viele Wiesenpflanzen pflegeleichte Schönheiten und für die im Hausgarten nützlichen Insekten unersetzlich. Blumenwiesen müssen nur ein- bis zweimal im Jahr gemäht werden, denn so wird das Aussamen

der Blumen und Kräuter ermöglicht. Deshalb ist eine Blumenwiese sehr pflegeleicht und bietet Jahr für Jahr eine bunte Blumenvielfalt bis in den Herbst. Ob kleine Wiesen-Inseln oder großflächige Wildblumenwiese: Da die Wiesen für die Förderung von Nützlingen von großer Bedeutung sind, sind auch schon kleine Wiesen-elemente im Garten sehr wertvoll.

# NÖ Heckentag

November 2020

Mit heimischen Hecken Klima schützen!

**Regional, einzigartig und urstark**  
Am NÖ Heckentag bekommen Sie die besten, garantiert aus Ihrer Region abstammenden Sträucher und Bäume, die es gibt. Damit werden Sie zum Gartenkaiser und können einen echten, lebendigen Beitrag zum Klimaschutz leisten.

Es erwarten Sie über 50 heimische Arten wie Wildrosen-Raritäten, schmackhafte

**Obst wie aus Großmutter's Garten**  
Ob Äpfel, Birnen, Marillen oder Kirschen, mit unseren einjährigen Veredelungen von uralten Obstsorten holen Sie sich puren Fruchtgenuss in den Garten.

**Online Bestellen**  
1. Sept. bis 14. Oktober

**Liefern lassen**  
Anfang bis Mitte November

**Abholen**  
Samstag, 7. November  
in Pfaffstätten

**Informationen**  
[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)

MIT UNTERSTÜTZUNG DES LANDES NIEDERÖSTERREICH UND DER EUROPÄISCHEN UNION

LE 14-20

Einmalige  
Landesförderungsaktion  
für die Entwicklung  
des heimischen Obstbaus  
Hier investiert Europa in  
die heimischen Gärten



## Stadtkapelle gibt kräftiges Lebenszeichen

Nachdem unter den momentanen Regelungen ein geordnetes Proben im Probelokal nicht möglich war, wickelte die Stadtkapelle zum Proben in die Aula der Musikmittelschule aus.

So konnte der Betrieb im Juli und August aufrechterhalten werden. Die letzte Probe jedoch ließ man sich etwas Besonderes einfallen: Aufgrund des schönen Wetters wurde die Probe zu einer öffentlichen Probe am Rathausplatz umfunktioniert und die Musikanten gaben sich am Rathausplatz zwischen La Strada und Schirmbar ein musikalisches Stelldichein.

Auch viele Ehrengäste erschienen und dankten den MusikerInnen unter Kapellmeister Alfred Hertlein-Zederbauer für das abendliche Platzkonzert. Bürgermeister Mag. Christoph Artner wurde gleich zum Dirigieren eingeladen und bedankte sich mit einer Getränkerunde bei der Musik. Es war dies heuer einer der wenigen Veranstaltungen, bei der man die Stadtkapelle heuer hören konnte.

Nach der sommerlichen Probepause beginnen die Stadtkapelle ab 24. September und die Jugendkapelle ab 1. Oktober mit dem Probetrieb im Probelokal in der Bahngasse. Da will man sich für nächstes Jahr auf möglichst viele Auftritte vorbereiten, auch ein großes Frühjahrskonzert soll wieder auf dem Programm stehen.



Auch Bürgermeister Artner übernahm kurzfristig das Dirigentenpult.



Die Musikanten durften endlich wieder vor Publikum spielen

### INTERKULTURELLES ELTERN-CAFÉ

## Einladung

KONTAKTE  
KNÜPFEN

FRAGEN  
STELLEN

INFOS  
HOLEN

KULTUR-  
AUSTAUSCH

*Sprache macht stark!*  
*Es ist toll andere Eltern zu treffen...*

**23. & 30. Sept. 2020**  
**15:00-16:30**

KULTURZENTRUM REITHER-HAUS  
FAHNENZIMMER  
RATHAUSPLATZ 22;

MEHRSPRACHIGE LEITUNG:  
Nuray Gönül-Özel

KENNENLERNEN |  
SCHULALLTAG MIT CORONA

Die Teilnahme ist kostenlos –  
Einstieg ist jederzeit möglich!

**Weitere Termine:**  
**ab Oktober 14-tägig – Tag & Uhrzeit**  
**wird noch bekanntgegeben**

Eltern-Kind und Familien NZ  
[www.ekids.cc](http://www.ekids.cc)

KONTAKT: 0660/ 31 28 295  
[ec-herzingburg@ekids.cc](mailto:ec-herzingburg@ekids.cc)

**HERZINGBURG**  
Stadt mit Lebensqualität



## Tierkörperbeseitigung

Das Land Niederösterreich hat für die ordnungsgemäße Sammlung bestimmter tierischer Abfälle, welche in Kleinmengen anfallen, ein landesweites Netzwerk an Sammelstellen in Zusammenarbeit mit den Niederösterreichischen Umweltverbänden und den örtlichen Abfallwirtschaftsverbänden eingerichtet.

**KOSTENFREIE Ablieferungsmöglichkeiten:** an sämtlichen solcher Sammelstellen dürfen in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter von jedermann und kostenfrei NUR

- Verendete oder getötete Heimtiere
- tierische Abfälle aus Haushalten tote Wildtierkörper, deren Beseitigung im öffentlichen Interesse besonders geboten ist eingebracht werden.

Unter „tote Wildtierkörper, an deren Beseitigung ein öffentliches Interesse besteht“ und daher kostenfrei im Wege die kommunalen Sammelbehälter entsorgt werden können, sind in Absprache zw. dem NÖ Jagdver-

band und dem Land NÖ zu verstehen: Als Fallwild gelten verendete, verunfallte oder sonstig zu Tode gekommene Wildtiere aus freier Wildbahn. In der Praxis trifft das insbesondere auf jene Tierkadaver zu, die in oder in unmittelbarer Nähe von Ortschaften, auf oder neben öffentlichen Straßen anfallen und deren rasche Beseitigung mangels anderer geeigneter Möglichkeiten geboten ist.

### Möglichkeiten der entgeltlichen Ablieferung tierischer Materialien von erlegtem Wild

**1. Im Wege der TKB-Sammelstellen – Sacksystem:** Wildtierkörperteile, die unter anderem von erlegtem Wild stammen, welches im Wege der Direktvermarktung verwertet wird, können entgeltlich entsorgt werden. Beim NÖ Landesjagdverband können käuflich, speziell gekennzeichnete, verrottbare Säcke erworben werden. Mit dem Kauf kann die jeweilige Füllmenge tierischer Materialien von erlegtem Wild gemeinsam mit dem

Sack ohne weitere Bezahlungen in die Container bei den TKB Sammelstellen (NÖ Tierkörperbeseitigungs-Sammelstellennetz) eingeworfen werden.

**2. Ablieferung direkt an befugte Sammel- und Beseitigungsbetriebe/ Ablieferungsvertrag:** über die Firma Saria in Tulln.

### Sammelstellen im Verbandsgebiet:

**3161 St.Veit/Gölsen:** Gölsen-stalstr. 122, Frei zugänglich,

**2184 Türritz:** Markt 29, Frei zugänglich

**3130 Herzogenburg:** Barockstr. 25  
Zu den ASZ Öffnungszeiten geöffnet

Für weitere Fragen...



GVA Lilienfeld  
02764/2246-74  
office@gvalilienfeld.at



## s'Gschäft hat neuen Standort!

Seit September hat die Kapellnerin Rebecca Figl-Gattinger einen neuen Standort für ihr „Gschäft“, nämlich am **Rathausplatz in Herzogenburg**. Wie auch am Standort St. Pölten, werden hier **im Bezirk hergestellte Produkte** rund um's Wohnen, Leben, Schenken angeboten, wie Schmuck, Keramikwaren, Textiles, bemalte Steine, Kosmetika, Edelbrände usw. Weiters stellen Direktberater ihre Produkte zur Ansicht aus, die die Kunden vor Ort bestellen können.

Die genauen Öffnungszeiten entnehmen die Besucher dem Aushang vor Ort, geplant sind zwei offene Nachmittage und ein offener Vormittag pro Woche sowie die Öffnung bei Veranstaltungen im Stadtzentrum. Ab Oktober sind auch Workshops und Produktpräsentationen geplant.

Sie finden wichtige Infos auch auf der Facebook-Seite „s'Gschäft – Rebecca's PopUpStore“.



v.l.n.r.: Inhaberin Rebecca Figl-Gattinger, Besitzer Marius Höfinger

## Textilreinigung und Wäscherei



**Chemische Reinigung aller Textilien**  
**Hemdenexpress-Dienst**  
**Anzüge und Jacken mit Imprägnierung**  
**Vorhangservice**  
**Spezialreinigung für Arztpraxen**



**Ihre REGIONALE Wäscherei!**

**EXPRESSDIENST MÖGLICH!**

**Übernahmestelle beim JURA STORE:**  
**Rathausplatz 15, 3130 Herzogenburg**  
**2x wöchentliche Abholung (Mi+Sa)**



## Vieles neu in den Schulen

In den Herzogenburger Schulen gibt es mit dem neuen Schuljahr einige Neuigkeiten.

In der Volksschule gibt es nach dem Ausscheiden von Direktor Reinhard Windl einen neuen aber nicht unbekannten Schulleiter, der bis zur Ausschreibung der Stelle durch die Behörden neben St. Andrä und der

VS Inzersdorf auch die Volksschule Herzogenburg übernommen hat. Eine entsprechende Vorstellung von Herrn Bernhard Moser wird es in den nächsten Stadtnachrichten geben.

In der Mittelschule und der Polytechnischen Schule setzen Frau Martina Teufl bzw. Herr Jürgen Selinger die Vertretung des langfristig erkrankten Dir. Andreas Tischer fort.

Frau Martina Teufl, die übrigens seit kurzem aufgrund ihrer vielen Verdienste mit dem Berufstitel Schulleiterin ausgezeichnet wurde (die Verleihung steht noch bevor), kümmert sich in gewohnter Weise souverän

um die Agenden der Schule. Besonders im kommenden Schuljahr werden die COVID 19 Regelungen neben dem Schulbetrieb einiges abverlangen. Ihr zur Seite stehen als Vertretung die Kollegen Ernst Katzler und Alfred Hertlein-Zederbauer.

Jürgen Selinger hat in seiner Schule aufgrund der starken Schülerzahlen eine dritte Klasse aufmachen können und ihm stehen neben seinem bewährten Team nun drei männliche Kollegen für das Polytechnikum zur Verfügung. In dieser Schulform gibt es ab Herbst einen neuen Lehrplan, den es nun erstmalig umzusetzen gilt.



Martina Teufl und Jürgen Selinger leiten die Mittelschule bzw. die polytechnische Schule.

### Fraueninitiative FAME

**Aufeinander zugehen - Miteinander reden - Gemeinsam gestalten**

Die Rotkreuz-Bezirksstelle Herzogenburg, die Fachstelle für Interkulturelles Herzogenburg der Stadtgemeinde, und der Frauenverband der Islamischen Föderation Herzogenburg laden am Freitag, 25. September zu einem **CROSSTALK** ein.

#### Worum geht es?

Lerne Niederösterreichs **erste weibliche Rettungssanitäterin mit türkisch-kurdischem Migrationshintergrund** kennen und erfahre mehr über ihre Geschichte. In gemütlicher Atmosphäre und bei Kaffee & Kuchen soll ein informeller Austausch zwischen verschiedenen Generationen und Kulturen gefördert werden.

Alle Frauen mit oder ohne Migrationshintergrund sind herzlich willkommen!

**DATUM:** Freitag, 25. September 2020

**ZEIT:** 16:00 - 18:00 Uhr

**ORT:** Kulturzentrum Reitherhaus  
Rathausplatz 22, 3130 Herzogenburg

### Liebe Bürgerinnen und Bürger!

**Wir weisen darauf hin, dass die Müllentleerung ausschließlich über die dafür vorgesehenen Container stattfindet.**

Losere Müll neben den Müllcontainern wird bei der Abfuhr NICHT mitgenommen! Auch Schachteln und Karton neben den Papiercontainern werden NICHT mitgenommen! Schachteln und Kartons, die nicht in den Container passen, können während der Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum in Unterwinden abgegeben werden.

Wenn Ihr Container überfüllt ist, können Sie zusätzlich einen kostenpflichtigen Container für eine einmalige Abfuhr bei der Stadtgemeinde beantragen.

**Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Weber 02782 83315-77**



## Mittelschule unterrichtet weiter AHS Kinder

Durch die Änderungen des letzten Pädagogikpaketes der Bundesregierung werden den Kindern ab der 2. Klasse ab dem Schuljahr 2020/21 in den Hauptgegenständen Deutsch Mathematik und Englisch zwei Leistungsgruppen angeboten, die AHS Kindern die Möglichkeit gibt, sich in Herzogenburg einer entsprechenden Ausbildung zu stellen. Damit wird auch die Möglichkeit geboten, am Standort Herzogenburg beste Ausbildung auf Gymnasialniveau anzubieten. Alle anderen Kinder werden bestens in den Standardgruppen auf ihre weitere schulische Laufbahn vorbereitet.

Aber nicht nur diese Neuerung erfreut das Herzogenburger Lehrerteam rund um SR Martina Teufl, sondern auch die besonderen Möglichkeiten an diesem Standort im sportlichen und musikalischen Bereich, sondern auch im IT Bereich. Durch eine Änderung der Stundentafel kann jetzt für Kinder, die nicht den Musikzweig besuchen wollen, eine besondere Ausbildung im Umgang mit den neuen Medien bieten, die es kaum in NÖ gibt. Dazu kommt ab September die neue Ausstattung aller Computer in der Schule und damit es auch langfristig top ausgestattet bleibt, wurde



IT Experte Ernst Katzler, Schulleiterin Martina Teufl und Herr Bernd Zimmermann von der Firma PGV bei der Übergabe der neuen Geräte

eine Betreuung seitens der Firma PGV sichergestellt. Mit den digitalen Tafeln in allen Klassen und fast allen Funktionsräumen nimmt die NÖ Mittelschule Schillerring Herzogenburg eine landesweite Vorreiterrolle ein. Auch die vielen sportlichen Kinder haben neben den ohnehin schon fast perfekten sportlichen Stätten der Schule ab November das neue Schwimmbad im Haus zur Verfügung. Viel Geld wurde von Seiten der Gemeinde in die Hand genommen, um den Herzogenburger SchülerInnen eine optimale Schwimmbildung anbieten zu können.

Die Musik Sonderform wird es im 23. Jahr ihres Bestehens selbstverständlich weiterhin geben. Viele wissenschaftliche Untersuchungen haben gezeigt, dass Kinder, die musizieren, sehr positive Auswirkungen auf die schulischen und sozialen Leistungen haben können. Im kommenden Jahr wird es wieder mit den 2. und 3. Musikklassen ein Musical in Zusammenarbeit mit den NÖKISS geben, da ja die Kindersommerspiele im kommenden Schuljahr das 50. Jubiläum feiern. Aufführungen in der Schule und bei den NÖKISS sind geplant.

## Altstoffsammelzentrum Herzogenburg/Unterwinden

**Öffnungszeiten Winter 2020/2021: 9. November 2020 bis 13. März 2021**

Freitag von 13.00 bis 16.00 Uhr · Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr

**Pittel+Brausewetter**

150 JAHRE  
1870-2020

[www.pittel.at](http://www.pittel.at)

Handelsstr. 2, 3130 Herzogenburg Tel.: 050 828 - 3100 [herzogenburg@pittel.at](mailto:herzogenburg@pittel.at)



## Volksschule Herzogenburg

### Sommerschule 2020

75 Kinder (6-13 Jahre alt) wurden im Juni von ihren Eltern auf Empfehlung der Lehrkraft für die Sommerschule angemeldet und drückten nun die letzten zwei Ferienwochen jeweils von Montag bis Freitag in der VS Herzogenburg freiwillig die Schulbank. Darunter waren auch viele Kinder von umliegenden Schulen.

Unter der Leitung von Dir. Reinhard Windl betreuten jeweils 2 Pädagoginnen (größtenteils noch in Ausbildung) die sechs Gruppen in den Bereichen Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben in der Unterrichtssprache Deutsch. Zu den Themen „Meine Welt“ und „Märchen“ wurde sehr vielfältig gearbeitet. Auch die Pausen (dank des schönen Wetters meist im großen Schulgarten) kamen nicht zu kurz.



### Verabschiedung von OSR Reinhard Windl

Mehr als zwei Jahrzehnte leitete Volksschule Herzogenburg. In den  
Oberschulrat Reinhard Windl die Jahren 2000 bis 2020 gelang es ihm

viele engagierte Projekte zu initiieren und mit dem Team der Lehrpersonen zu verwirklichen. Im Schulhaus entstanden eine umfangreiche Schulbücherei mit mehr als 3000 Büchern und ein Bewegungsfreiraum im Schulgarten mit tollen Spielgeräten. Es gelang, die Nahtstelle Kindergarten durch ein umfassendes Vorleseprojekt zu beleben und eine gelungene Nachmittagsbetreuung für Kinder berufstätiger Eltern direkt am Schulstandort zu ermöglichen. In einer Reihe von Initiativen setzte sich Herr Direktor Windl auch dafür ein die Digitalisierung des Unterrichts in der Schule auf den Weg zu bringen. All diese umgesetzten Projekte ermöglichen auch weiterhin eine wertvolle Unterstützung für Kinder, Eltern, Lehrerinnen und Lehrer und lassen erkennen, dass ihm Schule immer am Herzen lag. Er wird uns mit seiner verständnisvollen, wertschätzenden Art – immer für alle ein offenes Herz – sehr sehr fehlen.





## Volksschule St. Andrä

### Frühjahr an der VS Herzogenburg und St. Andrä

Ein ereignisreiches Frühjahr liegt hinter den Kindern, Eltern und Lehrerinnen der VS St. Andrä.

Homeschooling, Schichtbetrieb, „Babyelefant“, Händewaschen, „Alleine-Sitzen“ und vieles mehr gibt es zu berichten. Die geheimen Muttertags- und Vattertagsvorbereitungen waren gar nicht so einfach. Zuhause zu lernen ging ja ganz gut, nur manchmal sind Mama und Papa ganz schön strenge Lehrerinnen und Lehrer.

Beim Wieder-in-die-Schule-kommen waren gute Freunde einfach in der anderen Gruppe und wie soll

man Turnen und Spielen mit einem „Babyelefanten“ in der Mitte? Das Zeugnis am letzten Schultag haben sich alle wirklich verdient.

So eine Schulzeit wollen wir nicht mehr erleben. Da sind wir uns einig! Wir hoffen auf ein neues Schuljahr mit „grüner Ampel“!



## Fahrdienst Herzogenburg

Verein zur Erhaltung und Steigerung der Mobilität in Herzogenburg!

Wir sind trotz der Corona-Pandemie, selbstverständlich mit allen nötigen Schutzmaßnahmen, unterwegs. Ältere Mitbewohner/Innen aus Herzogenburg bringt unser Verein zum Beispiel zu den Ärzten, zum Einkaufen, zu Freunden und gibt damit den Fahrgästen ein Stück Selbstständigkeit zurück! Wir möchten

ausdrücklich darauf hinweisen, dass der Fahrdienst auch für Kinder und Jugendliche zur Verfügung steht.

**Es geht ganz einfach:** Kinder und Jugendliche werden Vereinsmitglied und können den Fahrdienst in Anspruch nehmen, egal ob zur Musikschule, zum Sport oder zum gemeinsamen Lernen.

### Mitgliedsbeitrag pro Monat

**Passagier:** € 25,-

**Kinder (6-14Jahre):** € 5,-  
wenn ein Elternteil auch Fahrer/In ist, ansonsten € 25,-

**Jugendliche:** € 15,-

**Haushalt:** € 40,-



Antonia freut sich über die Mitfahrgelegenheit mit Elisabeth Haberfellner zum Musikunterricht.



Für mehr  
Informationen...

**E-Mail:**  
fahrdienst@  
gde.herzenburg.at

**Telefon:**  
0660/623 11 77



# JUZE und JUZE+ stellen sich neuen Herausforderungen



Mit einem Präventionskonzept und verstärktem Programm im Freien, ist das JUZE wieder im Regelbetrieb. Wir blicken auf spannende Begegnungen zurück. Das Highlight der ersten Unternehmungen, war der gemeinsame Ausflug in den Aqua Park Herzogenburg.

Die Herausforderungen der letzten Zeit, haben auch in anderen gesellschaftlichen Bereichen Veränderungen bewirkt. Etwa auf dem Arbeitsmarkt zeigt sich derzeit eine neue Situation. Jugendliche sind von diesen Umständen besonders be-

troffen. Deshalb bietet das JUZE in Kooperation mit der Jugendberatung JUZE+, einen Projektschwerpunkt im Herbst, zu den Themen Job- und Lehrstellensuche, Unterstützung im Bewerbungsprozess und Finden einer passenden Praktikumsstelle an.

**Wir freuen uns auf den gemeinsamen Herbst & Winter im JUZE**

*EUER- JUZE und JUZE+ Team*

## HERBST & WINTERPROGRAMM



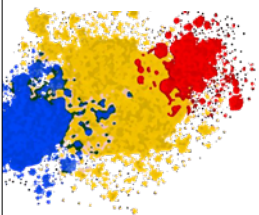
### OKTOBER 2020

- ☐ Actionnnachmittag, 2.10.- UP in the AIR
- ☐ Samstag, 3.10.- JUZE- Rat → PARTY
- ☐ Actionnnachmittag, 9.10.- CRICKET- Lust auf einen neuen Sport?
- ☐ Actionnnachmittag, 16.10.- POPCORNABEND
- ☐ Actionnnachmittag, 23.10.- Vom Winde verweht- Blätterwirbel um das JUZE
- ☐ Samstag, 31.10.- Halloween PARTY und Kürbis schnitzen



### NOVEMBER 2020

- ☐ Actionnnachmittag, 6.11.- FIFA- Turnier- Wer ist NR.1?
- ☐ Actionnnachmittag, 13.11.- Dein Bewerbungsgespräch- Workshop
- ☐ Actionnnachmittag, 20.11.- POPCORNABEND
- ☐ Actionnnachmittag, 27.11.- Wuzzel- Turnier



### DEZEMBER 2020

- ☐ Actionnnachmittag, 4.12.- „Komm süßer Duft“
- ☐ Actionnnachmittag, 11.12.- POPCORNABEND
- ☐ Samstag, 19.12.- Schließzeit-PARTY- Lassen wir 2020 gehen!



**AB 20.12. SIND JUZE & JUZE+ IN DEN WINTERFERIEN.**

**AB 07.01. SIND WIR WIEDER FÜR EUCH DA!**



Kontakt...

**juzeplus@ekids.cc**  
**Tel.: 0660/ 855 88 23**  
**Montags:**  
**17.00- 19.00 Uhr**



**Roseggerring 6**  
**3130 Herzogenburg**

**Donnerstag: 14.00-21.00 Uhr**  
 (14-17 Uhr Youngster Time = unter 16 Jährige)

**Freitag: 14.00-21.00 Uhr**  
 (14-17 Uhr Actionnnachmittag = besondere Angebote)

**Samstag: 14.00-21.00 Uhr**



AUS DEM STADTARCHIV HERZOGENBURG

## Fremdenverkehrsverband „Unteres Traisental“ 1928-1938

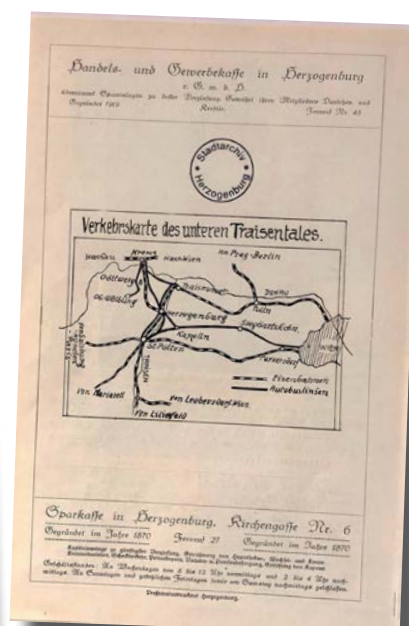
Am 21. Februar 1928 fand in Herzogenburg die konstitutionelle Sitzung des Fremdenverkehrsverbandes „Unteres Traisental“ statt. Honoratioren aus Politik und Wirtschaft gaben sich ein Stelldichein. Bezirkshauptmann Alois Wolf, Bürgermeister Michael Blauensteiner, Propst Ubald Steiner, Geldinstitute, Bürgermeister aus Nußdorf, Ossarn, Traismauer und Walpersdorf, Stationsvorstand, Wirte, Kaufleute und Lehrer.

Vizebürgermeister Bauer begrüßt die Versammlung, verweist auf die Notwendigkeit eines organisierten Fremdenverkehrs. Bezirkshauptmann Wolf appelliert an alle Gemeinden, sich zu engagieren, weil ein Erfolg nicht nur für die Geschäftswelt wichtig sei, sondern auch für die Landwirtschaft durch erhöhte Absatz- und Einnahmequellen. Außerdem würden historische Sehenswürdigkeiten den Besuchern zugänglich gemacht werden. Notar

Dr. Teltschik hatte einen Entwurf der Satzungen präsentiert, den die Teilnehmer nach kleinen Änderungen einstimmig annahmen. Als Obmann wurde Vizebürgermeister und Kaffeehausbesitzer Hans Bauer vorgeschlagen und für drei Jahre gewählt. Der Verband nahm unverzüglich seine Arbeit auf. Da Ludwig Petschka 1927 verstorben war, beauftragte man Anton Willert mit den fotografischen Aufnahmen. Der wertvolle, bis heute reichende Verdienst des Fremdenverkehrsverbandes war es, zwei bebilderte Faltprospekte herauszugeben, die im Stadtarchiv verwahrt sind. Der erste „Folder“ erschien 1928/29 mit dem Titel „Führer durch das untere Traisental“ und dem Bild der Stiftskirche mit dem davorstehenden Kriegerdenkmal, er umfasste 6 Seiten, beidseitig bedruckt. Auf der ersten Innenseite schrieb Hans Fichtner (Lehrer in Inzersdorf und Obmann des Männergesangsvereines) eine kurze Information über Herzogenburg, Traismauer, Ossarn, Nußdorf ob der Traisen, Inzersdorf und Walpersdorf, jeweils mit Abbildungen auf den folgenden Seiten



und einer kleinen Verkehrskarte auf der letzten Seite. Der Preßverein Herzogenburg besorgte den Druck. Das zweite Faltprospekt erschien ca. 1930/31, das Titelbild zeigt den Segelsport am hohen Kölbling, drei Seiten, beidseitig bedruckt durch die Wiener Firma Chwala, ebenfalls mit Bildern versehen: Herzogenburg (Bahnhof), Objekte aus Traismauer, Nußdorf ob der Traisen, Oberndorf am Gebirge, Oberwölbling und Meidling im Tale. In beiden Faltprospekten gibt es Werbe-Einschaltungen für Gastgewerbe, Geldinstitute und Geschäfte. Der Verband finanzierte sich u.a. durch Mitgliedsbeiträge, 20-30 Schilling für Institutionen, zwei Schilling für Mitglieder (zum Vergleich: eine Tageszeitung kostete damals etwa 20 Groschen), Werbefilme, Vorträge und Subventionen der Geldinstitute. Der Erfolg für die Region – man war auch auf der Wiener Messe vertreten – war beachtlich, 10000 Exemplare sind bis 1935 gedruckt worden. Diese Faltprospekte sind historisch gesehen wertvolle Bild- und Textquellen, deren Datierungen belegt sind. 1938 endete die Verbands-Tätigkeit, der Reichsfremdenverkehrsverband übernahm.



Christine Oppitz

## Mit Abstand die besten Veranstaltungen

Abstand halten ist nicht nur im sozialen Leben das Gebot der Stunde, sondern gilt auch für den Veranstaltungsbereich. Hier sind angepasste oder neue Konzepte notwendig, um bei der Durchführung die Gesundheit aller Besucherinnen und Besucher zu wahren.

Die Veranstalter der NÖKISS haben es vorgemacht und ein vollkommen neues Konzept erstellt. Ich möchte ihnen für diesen mutigen Schritt danken. Das ist nicht selbstverständlich und mit noch höherem Arbeitsinsatz verbunden. Natürlich war das Fest anders als gewohnt, aber wie jedes Jahr ein unvergessliches Erlebnis für die kleinen und großen Gäste.

Auch der Kulturausschuss der Stadtgemeinde, als Veranstalter zahlreicher Events, ist gefordert neue Kon-

zepte zu erarbeiten. Im Sinne des Abstandhaltens wird das Konzert von „The Ridin Dudes“ vom Volksheim in das Anton Rupp Freizeitzentrum verlegt. Beim Betreten des Innenbereichs muss ein Mund-Nasen-Schutz getragen werden bis der zugewiesene Sitzplatz eingenommen wurde. Wie vom Gesundheitsministerium empfohlen, werden die Kontaktdaten aller BesucherInnen auf freiwilliger Basis erhoben. Das dient zum Schutz unser aller Gesundheit, damit alle Gäste im Fall

eines/einer Erkrankten umgehend informiert werden können. Wir versichern einen verantwortungsvollen Umgang mit den vertraulichen Daten und werden diese nach Verstreichen von 28 Tagen vernichten. Gemeinsam wollen wir vorleben wie ein verantwortungsvoller Umgang auch in der aktuellen Situation, die besonders den kulturellen Bereich hart trifft, tolle Veranstaltungen ermöglicht.

Kulturstadtrat Kurt Schirmer MSc



### BE YOU

INDIVIDUELL | BEGLEITEND | WOHLTUEND

#### Hatha Yogaeinheiten für Beginner & Fortgeschrittene

8 Einheiten je 90 Minuten  
Aufbau: Atemübungen – Pranajama,  
12 Basic Asanas, Entspannungsübungen  
**Zeit: 17:30 – 19:00 Uhr**  
**Preis: 113 €**

#### Therapeutische Yogaeinheiten

8 Einheiten je 90 Minuten  
Pro Einheit spezieller Fokus auf:  
gesunder und schmerzfreier Ober-/Unterrücken,  
mobile Hüfte und Knie, bewegliche und schmerzfreie  
Schultern, entspannter Nacken und Öffnung des  
Brustkorbes  
**Zeit: 19:15 – 20:45 Uhr**  
**Preis: 120 €**

**Termine:** jeweils montags  
**Start** 5. Oktober bis Ende November  
**Anmeldung:** 0699 116 111 24 · **Maria Frank – Yogalehrerin (TTC Indien)**  
**Adresse:** Martinsheim, Schillerring 7, 3130 Herzogenburg  
Begrenzte Teilnehmerzahl, bitte daher um Anmeldung.





## Theatererlebnis mit viel Amore

„Unser Motto ist Lebensfreude“, so Max Mayerhofer bei der Begrüßung der „Marquis von Quattrostagioni“ der zahlreichen Gäste beim Last-



krafttheater, das bei herrlichem Wetter und ausgezeichneter Stimmung im Garten des Volksheim über die Bühne ging. Zu sehen war das Stück „Wirbel um die Wirtin“, nach der Carlo Goldoni-Komödie „Mirandolina“, bei dem es – wie so oft im Leben – um die Liebe mehrerer Männer zu einer Frau ging.

Ein großer Dank ging an den Transportunternehmer Karl Gruber, dem „Friend of the Road“, der jedes Jahr für mit seinem LKW Kultur pur zu den Menschen bringt.

## Kunst im Rathaus

In den Monaten Juni und Juli stellte der Herzogenburger Künstler, Ernst Zickbauer, seine Bilder für das Rathaus zur Verfügung. Von September bis Dezember können die Bilder der Künstlerin Schneider Anna während der Parteienverkehrszeiten im Rathaus jederzeit besichtigt werden. Die Stadtgemeinde Herzogenburg bedankt sich bei beiden Künstlern!



## Traisentaler Weinherbst angeblasen!

Im Weinland Traisental fand heuer eine etwas andere Weinherbsteröffnung statt.

Eingeleitet wurde dieser traditionelle Veranstaltungsreigen heuer am 22. August beim Anblasen des Traisentaler Weinherbstes mit der Mostviertler Alphornbläsergruppe „AlpenRohrer's“ inmitten der Traisentaler Weingroßlage „Parapluiberg“.

Für den Nachmittag hatten sich die Veranstalter ein besonderes Programm ausgedacht. Im Freien, direkt in den traubenbehangenen Rieden der Verkostungsplätze, konnten die vielschichtigen Terroir-Weine der Traisentaler Winzer genossen werden. Die Traisentaler Weinbegleiter vermittelten Wissenswertes über die Region und das Brass Quartett der Stadtkapelle Traismauer und die Inglorious Brasstards sorgten für eine gemütliche Stimmung an den Verkostungsplätzen.





## Kinderpreisfischen am Reinischteich

Am 14. August 2020 fand am Reinischteich das schon traditionelle Kinderpreisfischen statt.

Helmut Grundhammer und Franz Leithner vom Fischereiverein „Petri Heil“ begrüßten die jungen Gäste. Gefischt wurde in zwei Gruppen – von 6 bis 10 und von 10 bis 15 Jahren. Gefangen wurden 13 Fische im Gesamtgewicht von 30, 25

Kilogramm, die nach der Wiegung selbstverständlich wieder in ihren Teich zurückkehren durften.

Bürgermeister Christoph Artner gratulierte den Junganglern und nahm abschließend die Siegerehrung vor.

Alle Teilnehmer – auch die diesmal kein Anglerglück hatten – bekamen neben einem Pokal auch Spielsachen und etwas zum Naschen. Helmut Grundhammer dankte allen Sponsoren und gratulierte den jungen Teilnehmern.



### Reparatur Cafe

Samstag 26. Sept. 2020

Samstag 21. Nov. 2020

9 bis 14 Uhr

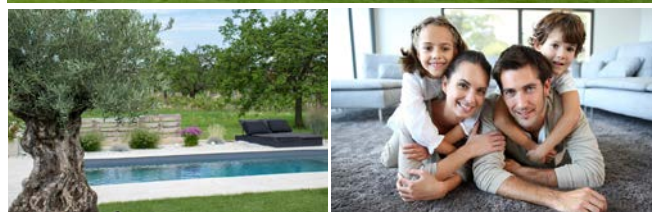
Reitherhaus, Rathauspl. 22, Herzogenburg

Der Reparaturklub Herzogenburg repariert gegen eine freie Spende gemeinsam mit dem Eigentümer defekte elektrische Geräte.

o) Haushaltsgeräte: Staubsauger, Radio, Föhn, Mixer, Rasenmäher, HiFi, Fernbedienung, ...

o) Unterstützung bei Computer- und Handy-Problemen

Info: Alexander Simader ☎ 0676 / 529 52 76  
Bernhard Mayer-Helm ☎ 0680 / 217 16 69



**Konzept Haus baut Ihr Ziegelfertighaus genau nach Ihren Wünschen. Stressfrei und jetzt sogar mit Gratis-Baggerarbeiten.**

Beim Kauf eines Konzept Hauses (Bodenplatte oder Kelleraushub inkl. Rollschotter)

**JETZT TERMIN AUSMACHEN:**  
**www.konzept-haus.at**

**KONZEPT  
HAUS**



3500 Krems • Tel.: 02732 / 94 103 • office@konzept-haus.at **ZIEGELFERTIGHAUS**



## Landwirtschaftsausschuss besichtigte Feldwege

Auch in den Sommermonaten waren die Mitglieder des Landwirtschaftsausschusses nicht untätig. So stand etwa eine Besichtigung der Herzogenburger Feld- und Güterwege auf dem Programm.

Von Ederding bis Adletzberg fuhren Peter Erlacher und die Mitglieder des Ausschusses Stadtrat Franz Gerstbauer sowie die Gemeinderäte Elisabeth Sedlacek und Herbert Wölfl mit Obmann Stadtrat Maximilian Gusel einen Teil des 120 Kilometer langen Wegenetzes ab und überzeugten sich dabei vor Ort von dessen Zustand. Die Sanierung einiger Teilabschnitte beginnt bereits im September und wird wie bereits in den Vorjahren von der Firma Swietelsky durchgeführt.



Nachdem die Bauarbeiten in der St. Pöltner Straße Mitte August abgeschlossen werden konnten erfolgte die Verkehrsfreigabe durch Landesrat Ludwig Schleritzko und Bürgermeister Christoph Artner. Die Planung wurde aus Mitteln der Stadterneuerung gefördert.

Vertreter der Stadtgemeinde haben sich Ende August in der Sparkasse Herzogenburg von Walter Dörflinger verabschiedet und seinen Nachfolger Martin Groiss begrüßt.



Kurt Schirmer, Christoph Artner, Martin Groiss, Walter Dörflinger, Dominik Neuhold



Christoph Artner, Patrick Thurner, Barbara Letschka, Dominik Neuhold

Bürgermeister Christoph Artner und Dominik Neuhold von der Wirtschaftsservicestelle konnten Frau Barbara Letschka als neue Unternehmerin in ihrem Studio „Frisör Flair“ begrüßen.

## Der 5G Netzausbau - Ein kurzer Faktencheck

Bereits im März 2019 fanden die Frequenzauktionen für die neue 5G-Technologie statt.

Seitdem arbeiten die Mobilfunkunternehmen am Ausbau der 5G-Netzabdeckung. Bis Ende 2020 sollen bereits 40 % der österreichischen Haushalte 5G empfangen können – sofern sie über ein geeignetes Endgerät und einen entsprechenden Mobilfunktarif verfügen. Da sich der Ausbau nicht nur auf die Ballungsräume beschränkt, sondern auch im ländlichen Raum vorangetrieben wird, stellt dies für viele Gemeinden eine Zukunftschance im digitalen Zeitalter dar.

Wann der 5G-Ausbau auch Herzogenburg erreicht, kann derzeit weder von A1 noch von Magenta genau vorhergesagt werden. Fest steht jedoch das Ziel der Bundesregierung, dass bis Ende 2023 eine vollständige Abdeckung an den Hauptverkehrsverbindungen erreicht werden soll.

Rund um das Thema 5G werden aber auch Kontroversen geführt, die teilweise für Verunsicherung in der Bevölkerung sorgen. Nachstehend daher einige Fakten zu diesem Thema:

### Was ist 5G?

Die „fünfte Generation“ und aktueller Standard im Mobilfunk auf Basis der bereits bisher verwendeten Technologien. 5G bietet ein verbessertes und deutlich effizienteres Übertragungsprotokoll. Das Medium „Funk“ bleibt jedoch gleich.

### Was ist der Nutzen von 5G?

Dank deutlich verbesserten Datenübertragungsraten kann 5G mit der Leistung von Glasfaserkabeln mithalten und es werden somit neue Anwendungsfelder für den Mobil-

funk erschlossen. Damit profitieren vor allem jene Orte, wo das aufwändige Verlegen von Leitungen nicht rentabel wäre. Außerdem werden durch den Ausbau die Netzkapazitäten gesichert, die durch das steigende Datenvolumen ansonsten bald an ihre Grenzen stoßen würden.

### Wie erfolgt der Ausbau?

Bis auf weiteres werden nur bestehende Sendeanlagen aufgerüstet. Neue Masten sind nur dann nötig, wenn z.B. ein Standort aus technischen Gründen nicht umgebaut werden kann.

### Welche Frequenzen verwendet 5G?

Derzeit sind die Frequenzen um 3,5 GHz für Mobilfunk vergeben. Im August 2020 wurde der bisherige Rundfunk-Frequenzbereich um 700 MHz, 1500 MHz und 2100 MHz (bisherige UMTS-Frequenz) versteigert. 5G arbeitet damit in den direkten Nachbarbereichen des bisherigen Mobilfunks mit Wellenlängen zwischen 30 und 8 Zentimetern.

### Gibt es Risiken von 5G?

Der Mobilfunkbereich ist durch verschiedene nationale und internationale Normen reguliert, die auf Basis wissenschaftlicher Erkenntnisse vor negativen Auswirkungen schützen sollen, z.B. die Vorsorgegrenzwertempfehlungen der Weltgesundheitsorganisation WHO, die EU Ratsempfehlung 1999/519/EG oder die österreichische OVE Richtlinie R23-1. Das 5G-Netz operiert weit unter den vorgegebenen Grenzwerten.

Da an der grundlegenden, seit Jahrzehnten bestehenden Mobilfunktechnologie festgehalten wird, bleibt auch die Intensität der Signale weitgehend unverändert. In diesem Frequenzbereich gibt es genügend Langzeitstudien über den Einfluss auf den Menschen, die auf 5G übertragbar sind. Daraus kann die Aussage getroffen werden, dass bei Einhaltung der Personenschutzgrenzwerte keine Gesundheitsrisiken zu erwarten sind.

#### QUELLE

„5G in Österreich – ein kurzer Faktencheck“, FMK (Forum Mobilkommunikation), Juli 2020





# Manipulation an Schaltschränken durch unbekannte Täter

Straßenbeleuchtung in einigen Bereichen unterbrochen. Behebung erfolgt laufend

Die Stadtgemeinde Herzogenburg ist in den vergangenen Tagen und Wochen laufend Opfer von mutwilliger Beschädigungen an Schaltschränken.

Diese versorgen die Straßenbeleuchtung und in weiterer Folge kommt es dadurch zu Ausfällen bei der Straßenbeleuchtung.

## Mutwillige Beschädigung wurde zur Anzeige gebracht

Auf die Meldungen der Anrainerinnen und Anrainer folgten Erhebungen durch Mitarbeiter der Stadtgemeinde Herzogenburg. Es wurde dabei festgestellt, dass keine technischen Fehler zu den Problemen

führten. Auslöser der Ausfälle bei der Straßenbeleuchtung sind eindeutig mutwillige Veränderungen in den Schaltschränken. Diese Beschädigungen wurden mittlerweile bei der Polizei zur Anzeige gebracht.

## Stadt bittet Anrainerinnen und Anrainer um Verständnis

Die Stadtgemeinde Herzogenburg bittet um Verständnis bei den jeweils Betroffenen. Es liegt weder an der Stadtgemeinde Herzogenburg noch an jener Firma die derzeit die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED vornimmt. Schuld sind einzig und allein jene Täter, die unverschämte an den Schaltschränken hantieren.



**The Kiffin Wudes**

**„ELVIS MEETS CHUCK BERRY“**

**Fr., 2.10.2020 | 19.30 Uhr**

**Anton Rupp Freizeithalle**

**Dammstr. 1, 3130 Herzogenburg**

**KARTENVERKAUF UND KARTENRESERVIERUNG:**

Buchhaltung der Stadtgemeinde und Tourismusbüro Herzogenburg

Vorverkauf: Euro 20,- | Abendkassa: Euro 22,-

50% Ermäßigung für Schüler bis 18 Jahre sowie für Lehrlinge, Studenten und Präsenzdienner mit Ausweis! Freie Platzwahl!

Der Kulturausschuss freut sich über Ihren Besuch!

Bitte einen Nasen-Mund-Schutz mitnehmen!



**COMEDIAN VOCALISTS**

**COMEDIAN VOCALISTS  
MUSIK AUS DEN  
20er & 30er JAHREN**

**Fr., 6.11.2020 | 19.30 Uhr**

**Augustinussaal, Stift Herzogenburg**

**KARTENVERKAUF UND KARTENRESERVIERUNG:**

Buchhaltung der Stadtgemeinde und Tourismusbüro Herzogenburg

Vorverkauf: Euro 17,- | Abendkassa: Euro 19,-

50% Ermäßigung für Schüler bis 18 Jahre sowie für Lehrlinge, Studenten und Präsenzdienner mit Ausweis! Freie Platzwahl!

Der Kulturausschuss freut sich über Ihren Besuch!

# SCHLOSSKONZERTE WALPERSDORF

ABO-ZYKLUS 2020

## PROMINENTE JUNGSTARS

In der Herbstsaison der Abonnement-Serie der Schlosskonzerte Walpersdorf betreten mit dem preisgekrönten Aris Quartett, dem Stargeiger Emmanuel Tjeknavorian und den Shooting Stars Lucas und Arthur Jussen besonders prominente junge Künstler das Podium im Festsaal von Schloss Walpersdorf. Gleich fünf Konzerte der Abonnement-Serie des Kulturvereins finden im Kulturherbst im Schloss Walpersdorf statt. Zwei ABO-Konzerte, die aufgrund der Corona-Verordnungen der ersten Jahreshälfte abgesagt werden mussten, konnten in den Herbst verlegt werden. Arrivierte und aufstrebende Künstler wie Emmanuel Tjeknavorian, der Wiener Concert Verein, das Bach Consort Wien, das Aris Quartett oder die Brüder Jussen treten im Festsaal auf die Bühne. Aufgrund der aktuellen COVID19 Verordnung finden alle Konzerte zweimal statt.

Das junge vielfach preisgekrönte deutsche Aris Quartett, BBC New Generation Artist 2018, und aktuelles „Rising Star“ Ensemble der Elbphilharmonie Hamburg und des

Konzerthauses Dortmund präsentiert sich am 3. Oktober bei der „Schubertiade Walpersdorf“ mit Franz Schuberts erstem und letzten Streichquartett erstmals im Festsaal von Schloss Walpersdorf. Die jungen Musiker sind unlängst auch mit dem renommierten Borletti-Buitoni Trust Award (30.000 Euro) ausgezeichnet worden.

Am 15. Oktober steht Wiener Klassik pur am Programm des Wiener Concert Vereins mit Emmanuel Tjeknavorian am Dirigentenpult. Als Stammgäste sind die beiden Pianisten Lucas und Arthur Jussen zu bezeichnen, die gerade zu einer Weltkarriere ansetzen. Höhepunkt ihres Programmes am 7. November ist die virtuose 2. Klaviersuite von Sergei Rachmaninow. Dieses Konzert wird als Matinee am 8. November wiederholt.

Am 5. Dezember bringt das renommierte Bach Consort Wien besondere Festmusik auf die Bühne im Festsaal und präsentiert eine stimmungsvolle Auswahl südamerikanischer Musik zum Weihnachtsfest.

## HERBSTSAISON ABO-SERIE 2020

### KONZERTE IM FESTSAAL VON SCHLOSS WALPERSDORF

#### SCHUBERTIADE WALPERSDORF

*Aris Quartett*

**Samstag, 3.10.2020, 16:30 & 19:30 Uhr**



#### DER MEISTER UND SEINE SCHÜLER

*Wiener Concertverein,  
Maximilian Kromer (Klavier),  
Emmanuel Tjeknavorian (Leitung)*

**Donnerstag, 15.10.2020,  
16:30 & 19:30 Uhr**



#### BRÜDERLICH VIRTUOS

*Arthur & Lucas Jussen*

**Samstag, 7.11.2020, 19:30 Uhr und  
Sonntag, 8.11.2020, 11:00 Uhr**

#### SÜDAMERIKANISCHE WEIHNACHT

*Luciana Mancini, Mezzosopran, Francisco Brito,  
Tenor, Bach Consort Wien, Ruben Dubrovsky (Leitung)*

**Samstag, 5.12.2020, 16:30 & 19:30 Uhr**



## INFO & KARTENBESTELLUNG

[www.schloss-walpersdorf.at](http://www.schloss-walpersdorf.at)  
[tickets@schloss-walpersdorf.at](mailto:tickets@schloss-walpersdorf.at)  
0043 (0) 677 619 692 42